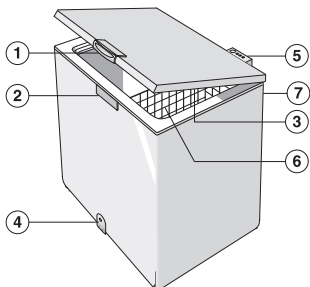


INSTRUCTIONS FOR USE

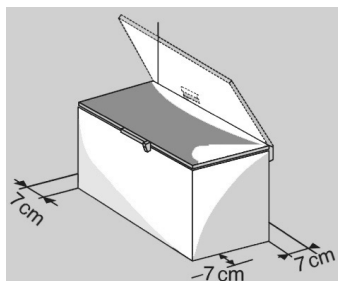


1. Lid handle
2. Lock (if provided)
3. Seal
4. Defrost water drain plug (if present)
5. Control panel
6. Basket (if present)
7. Condenser (located at the rear)

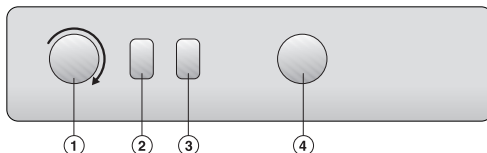
Climatic Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

INSTALLATION

- Please refer to the chapter **"BEFORE USING THE APPLIANCE"**.
- **Unpack the appliance.**
- **Remove the 4 protection pieces inserted between lid and appliance.**



- Ensure that the defrosting water drainage plug (if provided) is correctly positioned (4).
- For best operation of the appliance and in order to avoid damage when the lid is opened, leave a space of at least 7 cm from the rear wall and 7 cm at the sides.
- Fit the accessories (if provided).



1. **Thermostat:** it can be used to adjust the internal temperature of the appliance.
2. **Red LED (if provided):** Indicates that the appliance temperature is not sufficiently low.
3. **Green LED (if provided):** indicates that the appliance is on.
4. **Yellow/orange illuminated button (if provided):** activates/deactivates the fast freeze function.

The exact configuration of the controls may vary according to the model.

Switching on the appliance

- The appliance is factory set for optimum operation at a temperature of -18°C.
- Plug in the appliance.
- The green LED lights up (if provided).
- Also the red LED (if provided) will switch on because the temperature inside the appliance is not yet sufficiently low for food storage. The red LED will normally switch off within the first six hours after the appliance is switched on.
- After connecting the appliance to the mains supply and when the optimal temperature has been reached (this phase takes about 1 hour during which the lid will not open), ensure that the fast freeze button is not pressed (the yellow LED, if provided, is off).
- Place food inside the product only when the red LED (if provided) has switched off.
- Thanks to the efficient lid seal, the appliance lid will not re-open easily immediately after closing. Wait a few minutes before re-opening the lid of the appliance.

Temperature Adjustment

Use the thermostat to select the ideal storage temperature. To adjust the internal temperature, proceed as follows:

- Turn the thermostat knob to 1 for a storage temperature that is less cold.
- Turn the thermostat knob to 6 for a colder storage temperature.
- For partial loads, or when the load indicator is below the "e" symbol inside the appliance (if present), it is advisable to move the thermostat to the lower position (on "e", if present on the thermostat scale).

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USING THE APPLIANCE

Your new appliance is designed exclusively for domestic use and for storing frozen food, freezing fresh food and making ice cubes.

Regulations require that the appliance is earthed.

The manufacturer declines all liability for injury to persons or animals and for damage to property resulting from failure to observe the above procedures and reminders.

1. After unpacking, make sure that the appliance is undamaged and that the lid closes perfectly tight. Any damage must be reported to your dealer within 24 hours after delivery of the appliance.

2. Wait at least two hours before switching the appliance on in order to ensure the refrigerant circuit is fully efficient.

3. Installation of the appliance and electrical connections must be carried out by a qualified electrician, in accordance with the manufacturer's instructions and local safety regulations.

4. Clean the inside of the appliance before using it.

• Before connecting the appliance to the mains supply, ensure that the voltage corresponds to that given on the rating plate located on the rear of the appliance.

• **Electrical connections must be made in accordance with local regulations.**

FREEZING FOOD

Preparation of fresh food for freezing

- Before freezing, wrap and seal fresh food in: aluminium foil, cling film, air and water-tight plastic bags, polyethylene containers with lids, provided they are suitable for freezing foods.
- Food must be fresh, mature and of prime quality in order to obtain high quality frozen food.
- Fresh vegetables and fruit should preferably be frozen as soon as they are picked to maintain the full original nutritional value, consistency, colour and flavour.
- Always leave hot food to cool before placing in the appliance.

Freezing fresh food

- Place foods to be frozen in direct contact with the walls of appliance:

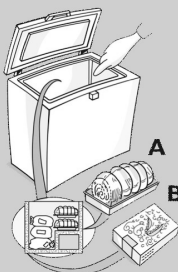
A) - foods to be frozen,

B) - foods already frozen.

- Avoid placing foods to be frozen in direct contact with food already frozen.
- For best and fastest freezing, foods should be split into small portions; this will also be useful when the frozen items are to be used.

1. At least 24 hours before storing fresh food in the appliance, press the fast freeze button.

2. Place the food to be frozen and keep the lid of the appliance closed for 24 hours. The fast freeze function automatically deactivates after about 50 hours.



FOOD STORAGE

Refer to the table on the appliance (if provided).

Classification of frozen foods

Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.

Advice for storing frozen food

When purchasing frozen food products:

- Ensure that the packaging is not damaged (frozen food in damaged packaging may have deteriorated). If the package is swollen or has damp patches, it may not have been stored under optimal conditions and defrosting may have already begun.

- When shopping, leave frozen food purchases until last and transport the products in a thermally insulated cool bag.
- Once at home, place the frozen foods immediately in the appliance.
- Avoid, or reduce temperature variations to the minimum. Respect the best-before date on the package.
- Always observe the storage information on the package.

Note:

Eat fully or partially defrosted foods immediately.

Do not refreeze unless the food is cooked after it has thawed. Once cooked, the thawed food can be refrozen. If there is a long power failure:

- **Do not open the appliance lid except to place ice packs (if provided) over the frozen foods on the right and left of the appliance. This will slow down the rise in temperature.**

	MONTHS	FOOD
Put the frozen products into the appliance and classify them; The storage date should be indicated on the packs, to allow use within expiry dates.	1-3	
	4-7	
	8-12	

INSTRUCTIONS FOR USE

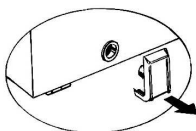
PRECAUTIONS AND ADVICE

- **After installation, make sure the appliance is not resting on the power cable.**
- Do not store glass containers with liquids in the appliance, as they could burst.
- Do not eat ice cubes or ice lollies immediately after taking them out of the appliance, since they could cause cold burns.
- Before carrying out any maintenance or cleaning operation, unplug the appliance or disconnect the electrical power supply.
- Do not install the appliance in places exposed to direct sunlight or near heat sources, as this will result in higher energy consumption.
- Do not store or use petrol or other flammable liquids and gases in the vicinity of this or other electrical appliances. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Install and level the appliance on a floor able to take its weight and in a place suitable for its size and use.
- Install the appliance in a dry and well-ventilated place. The appliance is arranged for use in places with temperatures inside the following ranges defined according to the climatic class given on the dataplate located on the back. The appliance may not work properly if left for a long time at temperatures outside the range provided for.
- It is advisable to leave the appliance connected, even if empty even for short periods.
- Be careful not to damage the floors (e.g. parquet) when moving the appliance. To facilitate moving, it is advisable to empty the appliance beforehand, if possible.
- Do not use mechanical devices or any means other than those recommended by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- Do not use electrical appliances inside it, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **This appliance is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or without experience and knowledge of it, unless they are supervised or instructed in its use by a person responsible for their safety.**
- **To prevent the risk of children becoming trapped and suffocating, do not let them play or hide inside the appliance.**
- **The power cable must only be replaced by an authorised person.**
- **Do not use extension leads or multi-adapters.**
- **It must be possible to disconnect the power supply by unplugging or by means of a double-pole mains switch installed ahead of the socket.**
- **Make sure the voltage specified on dataplate matches the voltage in your home.**
- **Do not swallow the liquid (non-toxic) contained in the ice packs (if provided).**
- **Limit the number of times the appliance door is opened.**

DEFROSTING THE APPLIANCE

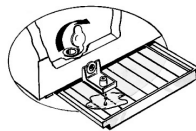
The appliance should be defrosted when the thickness of ice on the walls reaches 5-6 mm.

- Disconnect the appliance from



the mains power supply.

- Remove the packs of food from the appliance and wrap them close together in newspaper and store in a very cool place or thermally insulated bag.
- Leave the appliance lid open.
- Remove the internal defrost water drain plug (depending on model).
- Remove the external defrost water drain plug (depending on model) and reposition it as shown in the figure.
- Place a bowl beneath the drainage channel to collect the residual water. If available, use the divider.
- Speed up defrosting by using a spatula to detach the ice from the appliance walls.
- Remove the ice from the bottom of the appliance.
- **In order to avoid permanent damage to the appliance interior, do not use pointed or sharp metal instruments for removing the ice.**
- **Do not use abrasive products or heat up the interior artificially.**
- **Dry the interior of the appliance thoroughly.**
- On completion of the defrosting, refit the plug.



CARE AND MAINTENANCE

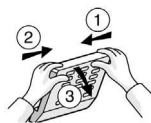
- Remove the ice from the upper edge (see the Troubleshooting Guide).
- Clean the inside after defrosting, using a sponge dampened with warm water and/or mild detergent.
- Clean the side motor cooling grille (depending on model).
- Remove dust from the condenser on the rear of the appliance.

Before carrying out maintenance, unplug the appliance. Do not use abrasive products, scourers or stain-removers (e.g. acetone, trichloroethylene) to clean the appliance.

To obtain the best results from your appliance, carry out cleaning and maintenance at least once a year.

CHANGING THE LID LIGHT BULB (if provided)

- Disconnect the appliance from the mains power supply.
- Remove the diffuser by following the sequence of steps shown in the figure.
- Unscrew the light bulb and replace it with an identical bulb of the same wattage and voltage.
- Refit the diffuser and plug in the appliance.



TROUBLESHOOTING GUIDE

1. The red LED (if provided) remains alight.

- Is there a power failure?
- Is defrosting in progress?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance positioned near a heat source?
- Is the thermostat setting correct?
- Are the ventilation grille and condenser clean?

2. The appliance is too noisy.

- Is the appliance perfectly horizontal?
- Is the appliance in contact with other furniture or objects that may cause vibrations?
- Has the packaging been removed from under the appliance?

INSTRUCTIONS FOR USE

Note: gurgling noises from the refrigerating circuit after the compressor cuts out are perfectly normal.

3. The green LED (if provided) is off and the appliance is not working.

- Is there a power failure?
- Is the plug properly inserted in the socket?
- Is the electric cable intact?

4. The green LED (if provided) is off and the appliance is working.

- The green LED is not working. Contact the After Sales Service for a replacement.

5. The compressor runs continuously.

- Have hot foods been put in the appliance?
- Has the appliance lid been left open for a long time?
- Is the appliance positioned in a very warm room or near heat sources?
- Is the thermostat setting correct?
- Has the fast freeze function (depending on model) been pressed by mistake?

6. Too much ice on the upper edge.

- Are the defrost water drainage plugs correctly positioned?
- Is the appliance lid properly closed?
- Is the appliance lid seal damaged or deformed? (See chapter "Installation")
- Have the 4 protection pieces been removed? (See chapter "Installation")

7. Condensation forms on the external walls of the appliance

- It is normal for condensation to form under certain atmospheric conditions (humidity above 85%) or if the appliance is located in a damp or poorly ventilated room. The performance of the appliance is in no way affected.

8. The layer of ice on the internal walls of the appliance is not uniform.

- This phenomenon is quite normal.

SAFEGUARDING THE ENVIRONMENT

1. Packing

The packaging material is entirely recyclable, and marked with the ♻️ recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

2. Scrapping

The appliance is manufactured using recyclable material . This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help

prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Before scrapping, make the appliance unusable by cutting off the power cable and removing the doors and shelves so that children cannot easily climb inside the appliance.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. Deliver the appliance immediately to an authorized dump; do not leave it unattended even for a few days, since it is potentially dangerous for children. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Information:

This appliance does not use CFC. The refrigerant system contains either R134a (HFC) or R600 (HC). Refer to the rating plate inside the appliance.

Appliances with Isobutane (R600a): isobutane is a natural gas without environmental impact, but is flammable. Therefore, make sure the refrigerant circuit pipes are not damaged.

This product may contain Fluorinated Greenhouse Gases covered by the Kyoto Protocol; the refrigerant gas is inside a hermetically sealed system.

Refrigerant gas: R134a has a Global Warming Potential (GWP) 1300.

Declaration of conformity

- This appliance is intended for storing food and is manufactured in conformity with European regulation (EC) No. 1935/2004. CE
- This product has been designed, manufactured and marketed in compliance with:
 - the safety objectives of Low Voltage Directive 2006/95/EC (replacing 73/23/EEC and subsequent amendments);
 - the protection requirements of Directive "EMC" 2004/108/CE.
- The electrical safety of the appliance can only be guaranteed if the product is connected to an approved earth connection.

AFTER-SALES SERVICE

Before contacting After-Sales Service:

1. See if you can solve the problem yourself.
2. Switch the appliance on again to see if the problem has been solved. If it has not, disconnect the appliance from the power supply and wait for about an hour before switching on again.
3. If the problem persists after this course of action, contact After-Sales Service.

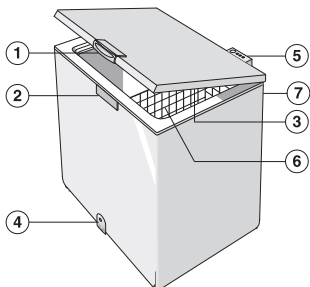
Specify:

- the nature of the fault,
- the model,
- the service number (the number after the word SERVICE on the rating plate on the rear of the appliance)
- your full address,
- your telephone number and area code.

SERVICE 0000 000 00000



MODE D'EMPLOI

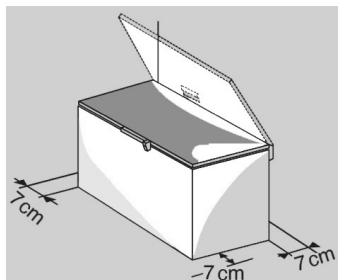


1. Poignée
2. Verrouillage de sécurité (si présent)
3. Joint
4. Bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau (si présent)
5. Bandeau de commande
6. Panier (si présent)
7. Condenseur (situé à l'arrière)

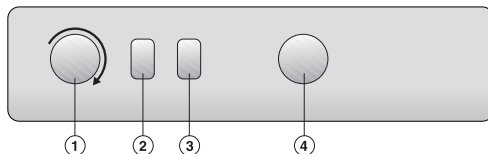
Classe Climatique	T° amb. (°C)	T° amb. (°F)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100
T	De 16 à 43	De 61 à 110

INSTALLATION

- Consultez le chapitre "AVANT D'UTILISER L'APPAREIL".
- Retirez l'appareil de son emballage.
- Retirez les 4 entretoises installées entre la porte et l'appareil.



- Assurez-vous que le bouchon de la goulotte d'évacuation de l'eau de dégivrage (si disponible) est correctement mis en place (4).
- Afin d'obtenir des performances élevées et éviter d'endommager la porte de l'appareil lorsque vous l'ouvrez, veillez à garantir une distance d'au moins 7 cm entre l'appareil et la paroi arrière et un espace de 7 cm de chaque côté de celui-ci.
- Montez les accessoires (si disponibles).



1. **Thermostat** : permet de régler la température interne de l'appareil.
2. **Voyant rouge (si prévu)** : lorsqu'il s'allume, il indique que la température interne de l'appareil n'est pas encore suffisamment froide.
3. **Voyant vert (si prévu)** : lorsqu'il est allumé, il indique que l'appareil est en marche.
4. **Bouton lumineux jaune/orange (selon modèle)** : active/désactive la fonction Congélation rapide.

La configuration du bandeau de commandes peut différer en fonction des modèles.

Mise en service de l'appareil

- La température de l'appareil a déjà été préréglée en usine pour le fonctionnement à la température conseillée de -18 °C.
- Branchement de l'appareil.
- Le voyant vert s'allume (si présent).
- Le voyant rouge s'allume également (si présent), pour indiquer que le congélateur n'a pas atteint la température nécessaire pour pouvoir y introduire les aliments. Il s'éteint généralement 6 heures après avoir mis le congélateur en marche.
- Après avoir branché l'appareil et atteint la température correcte (il faut compter environ une heure pendant laquelle la porte ne s'ouvre pas), assurez-vous que la fonction de congélation rapide est désactivée (le voyant jaune, si prévu, est éteint).
- Placez les aliments uniquement après que le voyant rouge est éteint (si présent).
- Le joint de la porte étant parfaitement étanche, il n'est pas possible de rouvrir la porte du congélateur immédiatement après l'avoir fermée. Il est nécessaire d'attendre quelques minutes avant de rouvrir la porte du congélateur.

Réglage des températures

Sélectionnez la température correcte avec le thermostat. Pour régler la température de l'appareil, procédez comme suit :

- Tournez le bouton du thermostat sur la position 1 si vous souhaitez avoir une température de conservation moins froide.
- Tournez le bouton du thermostat sur la position 6 si vous souhaitez avoir une température de conservation plus froide.
- En cas de chargement partiel, c'est-à-dire lorsque le chargement est positionné au-dessous du symbole "e" indiqué à l'intérieur de l'appareil (si présent), il est conseillé de régler le thermostat sur les positions les plus basses (sur la position "e" lorsqu'elle est indiquée sur l'échelle de réglage du thermostat).

MODE D'EMPLOI

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

L'appareil que vous venez d'acheter est réservé exclusivement à des fins domestiques et sert à conserver les aliments surgelés, à congeler des aliments frais et à fabriquer des glaçons.

La mise à la terre de l'appareil est obligatoire. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages éventuels subis par des personnes, des animaux ou des biens, résultant du non-respect des normes mentionnées ci-dessus.

- Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé, que la porte ferme parfaitement et que le joint n'est pas déformé. Tout dommage éventuel devra être signalé au revendeur dans un délai de 24 heures.

- Nous conseillons d'attendre au moins deux heures avant de mettre l'appareil en service, afin de permettre au circuit de réfrigération d'être pleinement performant.
- Assurez-vous que l'installation et le branchement électrique ont été réalisés par un technicien qualifié, conformément aux instructions du fabricant et aux normes locales en vigueur en matière de sécurité.
- Nettoyez l'intérieur de l'appareil avant de l'utiliser.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension correspond aux indications fournies sur la plaque signalétique située à l'arrière de l'appareil.
- Les branchements électriques doivent être conformes aux normes locales en vigueur.

CONGÉLATION DES ALIMENTS

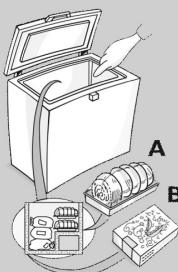
Préparation des aliments frais pour la congélation

- Enveloppez hermétiquement l'aliment frais à congeler dans : des feuilles de papier aluminium, une pellicule transparente, des emballages plastiques imperméables, des récipients en polyéthylène à couvercle, des récipients adaptés à la congélation des aliments.
- Les aliments doivent être frais, mûrs et de qualité optimale.
- Il est conseillé de congeler les fruits et les légumes si possible immédiatement après les avoir cueillis/récoltés, ceci afin de conserver intactes les substances nutritives, la consistance, la couleur et le goût de ces aliments.
- Laissez toujours refroidir les aliments chauds avant de les introduire dans le congélateur.

Congélation des aliments frais

- Placez les aliments à congeler en contact direct avec les parois verticales du congélateur:
 - A) - aliments à congeler;
 - B) - aliments déjà congelés.

- Évitez de mettre les aliments à congeler en contact direct avec les aliments déjà congelés.
- Pour congeler correctement et plus rapidement, nous vous suggérons de répartir les aliments en petites portions ; cette précaution s'avérera utile au moment de l'utilisation des aliments congelés.



- Activez la touche Congélation rapide au moins 24 heures avant de stocker des aliments à congeler.
- Rangez les aliments à congeler dans l'appareil et attendez que le délai de 24 heures soit écoulé avant d'ouvrir le couvercle. La fonction Congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 50 heures.

CONSERVATION DES ALIMENTS

Référez-vous au tableau figurant sur l'appareil (si présent)

Classement des aliments congelés

Introduisez et rangez les produits congelés dans le congélateur ; Il est conseillé d'indiquer la date limite de conservation sur l'emballage, afin d'assurer une consommation selon les dates de péremption des aliments.

MOIS	ALIMENTS
1-3	  
4-7	  
8-12	  

Conseils pour la conservation des aliments surgelés

Au moment d'acheter des aliments surgelés, vérifiez que :

- L'emballage ou le paquet est intact, car l'aliment pourrait se détériorer. Si un paquet est gonflé ou s'il présente des taches d'humidité, il n'a pas été conservé dans les conditions optimales et il peut avoir subi un début de décongélation.

- Achetez les produits surgelés en dernier lieu et utilisez des sacs isothermes pour leur transport.
- Dès l'arrivée à la maison, mettez immédiatement les aliments surgelés dans le congélateur.
- Évitez ou réduisez au maximum les variations de température. Respectez la date de péremption indiquée sur l'emballage.
- Suivez toujours les instructions figurant sur l'emballage pour la conservation des aliments congelés.

Remarque : Consommez immédiatement les aliments décongelés ou partiellement décongelés. Ne recongelez pas un aliment décongelé, sauf dans le cas où cet aliment a été utilisé dans la préparation d'un plat qui en prévoit la cuisson. Une fois cuit, l'aliment décongelé peut à nouveau être congelé. En cas de coupure de courant prolongée :

- N'ouvrez pas la porte du congélateur si ce n'est pour placer les accumulateurs de froid (si disponibles) au-dessus des aliments congelés, sur les côtés droit et gauche du congélateur. Ceci évitera à la température de monter trop rapidement.

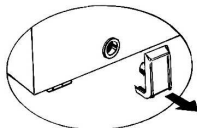
MODE D'EMPLOI

PRÉCAUTIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

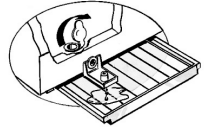
- **Après l'installation, vérifiez que l'appareil ne repose pas sur le cordon d'alimentation.**
- Ne conservez pas de récipients en verre contenant des liquides dans l'appareil car ils pourraient exploser.
- Ne mangez pas les glaçons ou les glaces à l'eau immédiatement après les avoir sortis de l'appareil car le froid peut provoquer des brûlures.
- Débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le courant avant d'intervenir sur l'appareil pour son entretien ou son nettoyage.
- N'installez pas l'appareil dans des endroits exposés aux rayons directs du soleil ni à proximité de sources de chaleur afin d'éviter l'augmentation de la consommation d'énergie.
- N'entreposez pas et n'utilisez pas d'essence, de liquides ou de gaz inflammables à proximité de l'appareil ou de tout autre électroménager. Les émanations peuvent provoquer un risque d'incendie ou d'explosion.
- Installez l'appareil et mettez-le de niveau sur un sol qui en supportera le poids et dans une pièce adaptée à sa taille et à son utilisation.
- Placez l'appareil dans un lieu sec et bien aéré. L'appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises dans les intervalles suivants, définis sur la base de la classe climatique figurant sur la plaque signalétique placée au dos de l'appareil. L'appareil risque ne de pas fonctionner correctement s'il reste pendant une longue période à une température supérieure ou inférieure à l'intervalle prévu.
- Laissez l'appareil branché, même lorsqu'il reste vide pendant de courtes périodes.
- Si vous désirez déplacer l'appareil, faites attention à ne pas abîmer le sol (ex. parquet). Afin de faciliter le déplacement de l'appareil, nous conseillons de le vider au préalable (si cela est possible).
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques, de moyens autres que ceux qui sont recommandés et/ou fournis par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- N'introduisez pas d'appareils électriques dans l'appareil s'ils ne sont pas autorisés par le fabricant.
- **Les personnes (y compris les enfants) qui, en raison de leurs capacités physiques, sensorielles ou mentales, de leur inexpérience ou de leur méconnaissance, ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité, doivent se servir de l'appareil uniquement sous la surveillance ou en se conformant aux instructions d'une personne responsable.**
- **Pour éviter tout risque d'emprisonnement et d'étouffement, interdisez aux enfants de jouer ou de se cacher à l'intérieur de l'appareil.**
- **Le cordon d'alimentation doit être remplacé exclusivement par un technicien agréé.**
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de rallonges ni de prises multiples.
- **Pour mettre l'appareil hors tension, le débrancher en ôtant la prise ou en actionnant l'interrupteur bipolaire de secteur situé en amont de la prise.**
- **Contrôlez que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à la tension de l'habitation.**
- **N'avez pas le liquide (atoxique) contenu dans les accumulateurs de froid (s'ils sont fournis).**
- **Limitez le nombre d'ouvertures de la porte de l'appareil.**

DÉGIVRAGE DE L'APPAREIL

Nous vous conseillons de dégivrer le congélateur lorsque la formation de glace sur les parois atteint 5 à 6 mm d'épaisseur.



- Débranchez l'appareil.
- Retirez les aliments du congélateur, enveloppez-les dans du papier journal et déposez-les dans un endroit frais ou un sac isotherme.
- Laissez la porte du congélateur ouverte.
- Retirez le bouchon intérieur de la goulotte d'évacuation (si présent).
- Retirez le bouchon extérieur de la goulotte d'évacuation (si présent) et positionnez-le comme illustré dans la figure.
- Installez une bassine sous la goulotte pour y recueillir l'eau. S'il est disponible, utilisez le séparateur.
- Pour accélérer l'opération de dégivrage, utilisez une spatule pour mieux décoller le givre des parois du congélateur.
- Retirez le givre du fond du congélateur.
- **Pour éviter tout dommage irréparable, n'utilisez aucun objet métallique pointu ou tranchant pour racler la glace.**
- **N'utilisez aucun produit abrasif et ne chauffez pas artificiellement l'intérieur du congélateur.**
- **Essuyez soigneusement l'intérieur du congélateur.**
- **Une fois le dégivrage terminé, remplacez le bouchon.**



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Retirez le givre qui s'est formé sur les bords supérieurs (voir Guide de Diagnostic Rapide).
- Après le dégivrage, nettoyez l'intérieur à l'aide d'une éponge imbibée d'eau tiède et/ou d'un détergent neutre.
- Nettoyez la grille de ventilation latérale (si présente).
- Retirez la poussière du condenseur qui se trouve à l'arrière de l'appareil.

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien.

N'utilisez ni détergents abrasifs ni éponges métalliques, ni détachants (ex. dissolvant, trichloréthylène) pour nettoyer l'appareil.

Afin de garantir le fonctionnement optimal de l'appareil, nous vous conseillons de procéder aux opérations de nettoyage et d'entretien au moins une fois par an.

COMMENT REMPLACER L'AMPOULE SUR LA PORTE

- Débranchez l'appareil.
- Retirez le capot en suivant les indications de la figure et en respectant l'ordre indiqué.
- Dévissez l'ampoule et remplacez-la par une neuve en vérifiant que la tension et la puissance sont les mêmes.
- Remplacez le capot et rebranchez l'appareil.



DIAGNOSTIC RAPIDE

1. Le voyant rouge (si présent) reste allumé.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
- Une opération de dégivrage a-t-elle été activée ?
- La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
- L'appareil n'est-il pas installé à proximité d'une source de chaleur ?
- Le thermostat est-il dans la position correcte ?
- La grille d'aération et le condenseur sont-ils propres ?

2. L'appareil est trop bruyant.

- L'appareil est-il installé parfaitement de niveau ?
- L'appareil n'entre-t-il pas en contact avec d'autres meubles ou objets susceptibles de provoquer des vibrations ?
- Avez-vous retiré l'emballage de la base du congélateur ?

MODE D'EMPLOI

Remarque: Un léger bruit causé par la circulation du gaz réfrigérant doit être considéré comme normal, même si le compresseur est à l'arrêt.

3. Le voyant vert est éteint (si présent) et l'appareil ne fonctionne pas.

- Y a-t-il une coupure de courant ?
- La fiche est-elle correctement introduite dans la prise de courant ?
- Le cordon d'alimentation n'est-il pas endommagé ?

4. Le voyant vert est éteint (si présent) et l'appareil fonctionne.

- Le voyant vert est défectueux. Contactez le service après-vente pour le remplacement.

5. Le compresseur fonctionne en permanence.

- Y a-t-il des aliments chauds dans le congélateur ?
- La porte du congélateur est-elle restée longtemps ouverte ?
- L'appareil est-il installé dans une pièce trop chaude ou à proximité d'une source de chaleur ?
- Le thermostat est-il dans la position correcte ?
- La touche de congélation rapide (si prévue) a-t-elle été enfoncée par erreur ?

6. Formation excessive de givre sur les bords supérieurs.

- Les bouchons d'évacuation de l'eau de dégivrage sont-ils placés correctement ?
- La porte du congélateur est-elle fermée correctement ?
- Le joint de la porte du congélateur est-il endommagé ou déformé ? (Voir le chapitre "Installation")
- Avez-vous retiré les 4 entretoises ? (Voir le chapitre "Installation")

7. Formation de condensation sur les parois extérieures de l'appareil.

- Il est normal que de la condensation se forme dans des conditions climatiques particulières (humidité supérieure à 85 %) ou si l'appareil est installé dans une pièce humide ou peu ventilée. Ceci ne compromet en aucune façon les performances de l'appareil.

8. La couche de givre sur les parois internes de l'appareil n'est pas uniforme.

- Ce phénomène est tout à fait normal.

CONSEILS POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

1. Emballage

L'emballage est recyclable à 100% et porte le symbole du recyclage . Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être conservés hors de portée des enfants car ils constituent une source potentielle de danger.

2. Mise au rebut

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux recyclables . Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE relative aux Déchets

D'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE). En procédant à la mise au rebut correct de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé.

Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que cet appareil ne peut en aucun cas être traité comme une ordure ménagère. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.

Au moment de la mise au rebut, rendez l'appareil inutilisable en sectionnant le câble d'alimentation et en démontant les portes et les grilles, de façon à ce que les enfants ne puissent accéder facilement à l'intérieur de celui-ci.

Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation. Remettez l'appareil à un centre de collecte spécialisé; L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance ne fût-ce que quelques jours, car il représente une source de danger potentielle pour les enfants. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société locale de collecte des ordures ménagères ou directement à votre revendeur.

Informations :

Cet appareil n'utilise pas de CFC. Le circuit réfrigérant contient du R134a (HFC) ou du R600a (HC) voir plaque signalétique à l'intérieur de l'appareil. Pour les appareils contenant de l'isobutane (R600a): l'isobutane est un gaz naturel qui est sans danger pour l'environnement, mais il est inflammable. Il est donc indispensable de s'assurer que les tuyaux du circuit de réfrigération sont en parfait état. Cet appareil pourrait contenir du gaz à effet de serre fluoré réglementé par le Protocole de Kyoto. Le gaz réfrigérant est hermétiquement scellé. Gaz réfrigérant: le R134 a une puissance de refroidissement (GWP) de 1300.

Déclaration de conformité

- Cet appareil est destiné à la conservation de produits alimentaires et est fabriqué conformément au règlement CE No. 1935/2004 C E
- Cet appareil a été conçu, construit et commercialisé conformément aux :
 - objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et ses ultérieures modifications) ;
 - conditions requises en matière de protection de la Directive "CEM" 2004/108/CE.
- La sécurité électrique de l'appareil est garantie uniquement lorsqu'il est correctement branché à une installation de mise à la terre efficace et conforme à la Loi.

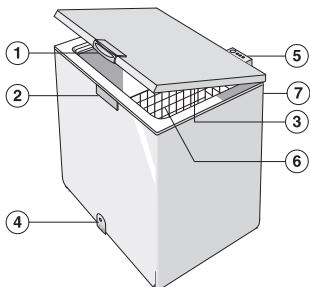
Communiquez :

- le type de panne,
- le modèle,
- le numéro de Service (numéro qui se trouve après le mot SERVICE, sur la plaque signalétique placée à l'arrière de l'appareil)
- votre adresse complète,
- votre numéro de téléphone avec l'indicatif.

SERVICE 0000 000 00000



GEBRUIKSAANWIJZING

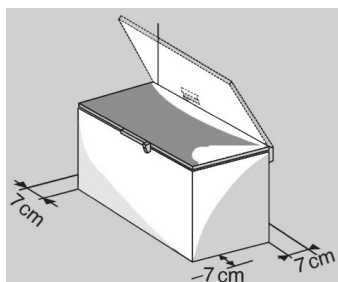


1. Handgreep
2. Veiligheidsluiting (indien aanwezig)
3. Afdichting
4. Dop afvoerkanaal voor dooiwater (indien aanwezig)
5. Bedieningspaneel
6. Mand (indien aanwezig)
7. Condensator (aan de achterkant)

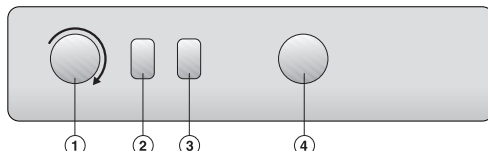
Klimaatklasse	Omg. temp. (°C)	Omg. temp. (°F)
SN	Van 10 tot 32	Van 50 tot 90
N	Van 16 tot 32	Van 61 tot 90
ST	Van 16 tot 38	Van 61 tot 100
T	Van 16 tot 43	Van 61 tot 110

INSTALLATIE

- Raadpleeg het hoofdstuk “ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN”.
- Haal het apparaat uit de verpakking.
- Verwijder de vier beschermdelen tussen de deur en het product.



- Controleer of de dop voor de afvoer van het dooiwater (indien aanwezig) op de juiste manier geplaatst is (4).
- Om de maximale prestaties te verkrijgen en schade te voorkomen bij het openen van de deur van het apparaat, dient een afstand van tenminste 7 cm van de achterwand en 7 cm van de zijkanten te worden vrijgelaten.
- Breng de bijgeleverde accessoires aan (indien aanwezig).



1. **Thermostaat:** maakt het mogelijk om de interne temperatuur van het apparaat te regelen.
2. **Rood controlelampje (indien aanwezig):** als dit lampje brandt wordt aangegeven dat de temperatuur aan de binnenkant van het product nog niet laag genoeg is.
3. **Groen controlelampje (indien aanwezig):** als dit lampje brandt wordt aangegeven dat het product ingeschakeld is.
4. **Geel/oranje verlichte knop (indien aanwezig):** activeert/deactiveert de snelvriesfunctie.

De configuratie van het bedieningspaneel kan afhankelijk van de modellen variëren.

Inbedrijfstelling van het product

- De temperatuur van het product is in de fabriek ingesteld voor de functionering bij een aanbevolen temperatuur van -18°C.
- Sluit het product aan.
- Het groene controlelampje begint te branden (indien voorzien).
- Ook het rode controlelampje wordt geactiveerd (indien voorzien), aangezien aan de binnenkant van het product de temperatuur nog niet laag genoeg is om hier levensmiddelen in te bewaren. Dit controlelampje deactiveert zich normaal gesproken binnen zes uur na de inschakeling.
- Verzekert u, na het apparaat aangesloten te hebben en als de correcte temperatuur bereikt is (hier is ongeveer een uur voor nodig en de deur mag tijdens deze fase niet worden geopend), ervan dat de snelvriesfunctie gedeactiveerd is (het gele controlelampje, waar voorzien, brandt niet).
- Plaats de levensmiddelen alleen in het product als het rode controlelampje (waar voorzien) niet langer brandt.
- De afdichting sluit de vriezer hermetisch af, dus u kunt de deur van het apparaat niet onmiddellijk na sluiting weer openen. Wacht enkele minuten voordat u de deur van het apparaat opnieuw opent.

Instelling van de temperatuur

Stel met behulp van de thermostaat de correcte temperatuur in. Voer de volgende procedure uit om de temperatuur van het product in te stellen

- Draai de thermostaatknop op stand I als u een minder lage bewaringstemperatuur wenst in te stellen.
- Draai de thermostaatknop op stand 6 als u een lagere bewaringstemperatuur wenst in te stellen.
- In het geval van een halve lading, of te wel als de lading aan de binnenkant van het apparaat (indien aanwezig) op het "e" symbool ingesteld is, raden we u aan om de thermostaat op lagere standen in te stellen (op de stand "e" als deze op de schaal voor het instellen van de thermostaat aangegeven staat).

GEBRUIKSAANWIJZING

ALVORENS HET APPARAAT TE GEBRUIKEN

Het product dat u heeft aangeschaft is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de conservering van diepvriesproducten, het invriezen van verse levensmiddelen en voor het maken van ijsblokjes.

De aarding van het apparaat is wettelijk verplicht. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventueel letsel aan personen, dieren of voor schade aan voorwerpen die veroorzaakt is door het niet in acht nemen van deze voorschriften.

1. Controleer na het uitpakken van het apparaat of het niet beschadigd is, of de deur perfect sluit en of de afdichting niet vervormd is. Uw leverancier dient binnen 24 uur vanaf de levering van het product van eventuele schade op de hoogte te worden gesteld.

2. Wacht minstens twee uur alvorens het apparaat in werking te stellen, om het koelcircuit perfect te kunnen laten functioneren.
3. Zorg ervoor dat de installatie en de elektrische aansluiting door een gekwalificeerd technicus worden verricht overeenkomstig de aanwijzingen van de fabrikant en de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.
4. Reinig de binnenkant van het product alvorens het in gebruik te nemen.
- Controleer voordat u het apparaat op het elektriciteitsnet aansluit, of de spanning overeenkomt met de gegevens op het serienummerplaatje op de achterkant van het apparaat.
- **Houd u aan de plaatselijke voorschriften voor de elektrische aansluiting.**

INVRIEZEN VAN LEVENSMIDDELEN

Klaarmaken van verse levensmiddelen om in te vriezen

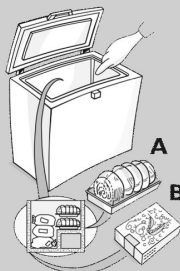
- Wikkel en verzegel de in te vriezen verse levensmiddelen in: aluminiumfolie, plastic folie, waterdichte plastic zakjes of diepvriesbakken met deksel.
- De levensmiddelen moeten vers, rijp en van een zeer goede kwaliteit zijn.
- Verse groenten en fruit zo mogelijk direct na de oogst invriezen, om de voedingsstoffen, de consistentie, de kleur en de smaak te behouden.
- Laat warme levensmiddelen altijd afkoelen voordat u ze in de vriezer zet.

Invriezen van verse levensmiddelen

- Plaats de in te vriezen levensmiddelen direct tegen de verticale wanden van de vriezer:
A) - in te vriezen levensmiddelen,
B) - reeds ingevroren levensmiddelen.

- Plaats de in te vriezen levensmiddelen niet direct tegen de al ingevroren levensmiddelen aan.
- Voor beter en sneller invriezen raden wij aan de levensmiddelen in kleine pakjes te verdelen; dit zal ook van pas komen bij het gebruiken van het ingevroren voedsel.
- 1. Druk ten minste 24 uur voordat u verse levensmiddelen in het apparaat gaat leggen op de snelvriestoets.

2. Leg het in te vriezen voedsel in de vriezer en houd de klep 24 uur gesloten. De snelvriesfunctie schakelt automatisch uit na ongeveer 50 uur.



CONSERVERING VAN LEVENSMIDDELEN

Raadpleeg de tabel op het apparaat (indien aanwezig)

Indeling van de ingevroren

levensmiddelen

Zet de ingevroren levensmiddelen in de vriezer en deel ze in; het is raadzaam om de invriesdatum op de verpakking aan te geven, om te zorgen dat het product tijdig geconsumeerd wordt.

Tips voor het bewaren van diepvriesproducten

Bij de aankoop van diepvriesproducten moet u op de volgende punten letten:

- de verpakking moet intact zijn, omdat voedsel in beschadigde verpakkingen in kwaliteit achteruitgegaan kan zijn. Als een pakje bol staat of als er vochtplekken op zitten, is het niet onder optimale omstandigheden bewaard en kan het al gedeeltelijk zijn ontdooid.
- De diepvriesproducten moeten als laatste worden gekocht en

in isolerende tassen worden vervoerd.

- Zet de diepvriesproducten bij thuiskomst meteen in de vriezer.
- Variaties in temperatuur moeten vermeden worden of tot een minimum worden beperkt. De uiterste houdbaarheidsdatum op de verpakking moet worden gerespecteerd.
- De instructies op de verpakking voor het conserveren van diepvriesproducten moeten altijd worden opgevolgd.

Opmerking: ontdoode of gedeeltelijk ontdoode levensmiddelen moeten onmiddellijk worden geconsumeerd. Vries ze niet opnieuw in, tenzij het ontdoode levensmiddel gebruikt wordt voor de bereiding van een gerecht dat gekookt wordt. Nadat het ontdoode levensmiddel gekookt is, mag het opnieuw worden ingevroren. Als de stroom gedurende langere tijd uitvalt:

- **Open de deur van de vriezer niet, behalve om de vrieselementen (indien beschikbaar) boven op het ingevroren voedsel aan de rechter- en linkerkant van de vriezer te plaatsen. Op deze manier kunt u de snelheid waarmee de temperatuur stijgt beperken.**

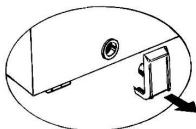
GEBRUIKSAANWIJZING

VOORZORGSMAATREGELEN EN ADVIEZEN

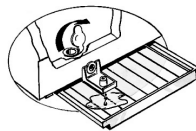
- **Zorg ervoor dat het product na de installatie niet op de voedingskabel staat.**
- Bewaar geen dranken in glas in de vriezer, omdat deze kunnen barsten.
- Eet geen ijsblokjes of waterijsjes die net uit de vriezer komen, omdat deze zo koud zijn dat ze brandwonden kunnen veroorzaken.
- Trek de stekker uit het stopcontact of sluit de stroomtoevoer af voordat u met reinigings- of onderhoudswerkzaamheden begint.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het aan direct zonlicht blootstaat of in de buurt van warmtebronnen; hierdoor neemt het energieverbruik toe.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere gassen en licht ontvlambare stoffen in de buurt van het apparaat of andere elektrische huishoudelijke apparatuur. De dampen die hieruit voortkomen kunnen brand of explosies veroorzaken.
- Installeer het apparaat waterpas op een vloer die het gewicht kan dragen en in een ruimte die geschikt is voor de afmetingen en het gebruik van het apparaat.
- Plaats het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Het apparaat is afgestemd om te werken in ruimten waarin de temperatuur binnen de volgende waarden ligt, die gebaseerd zijn op de klimaatklasse die op het typeplaatje aan de achterkant van het apparaat staat aangegeven. Het is mogelijk dat het apparaat niet goed functioneert als het langere tijd in een ruimte wordt gelaten met een hogere of lagere temperatuur dan het genoemde bereik.
- Het is raadzaam het apparaat aangesloten te laten, ook als het voor korte tijd leeg is.
- Let er bij het verplaatsen van het apparaat op dat de vloer niet beschadigd wordt (bv. parket). Geadviseerd wordt om het apparaat leeg te maken voordat u het verplaatst.
- Gebruik geen andere mechanische systemen of middelen die het ontdooiproces versnellen dan door de fabrikant zijn aanbevolen.
- Gebruik geen elektrische apparaten aan de binnenkant, als die van een ander type zijn dan aanbevolen door de fabrikant.
- **Dit apparaat is niet bestemd om gebruikt te worden door personen (met inbegrip van kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens, of zonder ervaring of kennis van het apparaat, behalve als zij tijdens het gebruik instructies ontvangen van of begeleid worden door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.**
- **Om het risico van verstikking en opsluiting in de koelkast te vermijden, mag het kinderen niet worden toegestaan in het apparaat te spelen of zich erin te verstoppert.**
- **De voedingskabel mag uitsluitend worden vervangen door een bevoegd persoon.**
- Gebruik geen verlengsnoeren of meervoudige adapters.
- Het apparaat moet van het elektriciteitsnet kunnen worden afgekoppeld door de stekker uit het stopcontact te trekken of via de tweepolige schakelaar die voor het stopcontact is geplaatst.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de spanning in uw woning.
- **Slik de (niet-giftige) vloeistof uit de vrieselementen niet in (indien bijgeleverd).**
- **Open het deksel van het apparaat zo weinig mogelijk.**

ONTDOOEN VAN DE VRIEZER

- Wij raden u aan de vriezer te ontdooien wanneer het ijs op de wanden 5-6 mm dik is geworden.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.



- Haal de levensmiddelen uit de vriezer, wikkel ze strak tegen elkaar in kranten en berg ze op op een koele plaats of in een isolerende tas.
- Laat de deur van de vriezer openstaan.
- Verwijder de binnendop van het afvoerkanaal (indien aanwezig).
- Verwijder de buitendop van het afvoerkanaal (indien aanwezig) en plaats hem zoals aangegeven op de afbeelding.
- Zet een bak onder het afvoerkanaal om het restwater op te vangen. Gebruik indien beschikbaar de afscheider.
- U kunt het ontdooien versnellen door met een spatel het ijs op de wanden van de vriezer los te maken.
- Verwijder het ijs van de bodem van de vriezer.
- **Gebruik, om onherstelbare schade aan het vriesvak te voorkomen, geen puntige of scherpe metalen voorwerpen om het ijs te verwijderen.**
- **Gebruik geen schuurmiddelen en verwarm het vriesvak niet kunstmatig.**
- **Maak de binnenkant van de vriezer zorgvuldig droog.**
- Plaats na afloop van het ontdooien de dop weer in zijn behuizing.



REINIGING EN ONDERHOUD

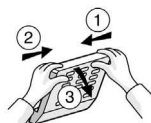
- Verwijder het ijs op de bovenste randen (zie Opsporen van storingen).
- Reinig na het ontdooien de binnenkant met een vochtige spons met lauwwater en/of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig het ventilatierooster aan de zijkant (indien aanwezig).
- Verwijder het stof van de condensator aan de achterkant van het apparaat.

Voordat u begint met het onderhoud van uw apparaat, dient u de stekker uit het stopcontact te halen. Gebruik geen schuurpasta's of schuurponsjes, vlekkenmiddelen (bv. aceton, trichloorethyleen) of azijn om het product te reinigen.

Om het apparaat optimaal te laten functioneren, wordt geadviseerd om het tenminste eenmaal per jaar te reinigen en te onderhouden.

VERVANGEN VAN HET DEURLAMPJE (INDIEN AANWEZIG)

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Verwijder de melkglazen kap aan de hand van de aanwijzingen van de afbeelding en in de aangegeven volgorde.
- Draai het lampje los en vervang het door een nieuw lampje met dezelfde spanning en hetzelfde vermogen.
- Breng de melkglazen kap weer aan en sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.



OPSPOREN VAN STORINGEN

1. Het rode controlelampje (waar voorzien) blijft branden.

- Is de stroom uitgevallen?
- Heeft u het ontdooien geactiveerd?
- Is de deur van het apparaat goed dicht?
- Staat het apparaat in de buurt van een warmtebron?
- Staat de thermostaat op de correcte stand?
- Zijn het ventilatierooster en de condensator schoon?

2. Het apparaat maakt erg veel lawaai.

- Is het apparaat perfect waterpas geïnstalleerd?
- Staat het apparaat tegen andere meubels of voorwerpen aan die trillingen kunnen veroorzaken?
- Is de verpakking van het onderstel van de vriezer verwijderd?

GEBRUIKSAANWIJZING

Opmerking: de circulatie van het koelgas kan een zacht geluid maken, ook nadat de compressor stopgezet is. Dit is geheel normaal.

3. Het groene controlelampje (waar voorzien) brandt niet en het product functioneert niet.

- Is de stroom uitgevallen?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Is de voedingskabel niet beschadigd?

4. Het groene controlelampje (waar voorzien) brandt niet en het product functioneert niet.

- Het groene controlelampje is stuk. Neem contact op met de Klantenservice voor de vervanging hiervan.

5. De compressor werkt onafgebroken.

- Heeft u misschien warm voedsel in de vriezer gezet?
- Is de deur van de vriezer langdurig open geweest?
- Staat het apparaat in een te warme ruimte of in de buurt van een warmtebron?
- Staat de thermostaat op de correcte stand?
- Heeft u ongewild de knop voor de snelvriesfunctie ingedrukt (waar voorzien)?

6. Te veel ijsvorming op de bovenranden.

- Zijn de doppen van het afvoerkanal voor het dooiwater correct geplaatst?
- Is de deur van het apparaat goed dicht?
- Is de afdichting van de deur van het apparaat beschadigd of vervormd? (Zie hoofdstuk "Installatie")
- Zijn de vier beschermdelen verwijderd? (Zie hoofdstuk "Installatie")

7. Er vormt zich condens aan de buitenkant van de vriezer.

- Condensvorming is normaal onder bepaalde klimatologische omstandigheden (luchtvochtigheid hoger dan 85%) of als het apparaat geïnstalleerd is in vochtige en slecht geventileerde ruimtes. Dit heeft echter geen negatieve invloed op de prestaties van de vriezer.

8. De ijslaag op de binnenwanden van de vriezer is niet overal even dik.

- Dit is normaal.

MILIEUTIPS

1. Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is voor 100% recyclebaar en draagt het recyclingssymbool . Voor de verwerking moeten de plaatselijke voorschriften worden nageleefd. Het verpakkingsmateriaal (plastic zakken, stukken polystyreen enz.) moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een bron van gevaar kan vormen.

2. Afdanken van het apparaat

Het product is vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Dit apparaat is in overeenstemming verklaard met de



Europese Richtlijn 2002/96/CE, Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

Het symbool  op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Maak het apparaat op het moment dat het wordt afgedankt onbruikbaar door de voedingskabel door te snijden en de deuren en schappen te verwijderen, zodat kinderen niet gemakkelijk in het apparaat kunnen kruipen.

Volg bij het afdanken van het apparaat de plaatselijke voorschriften voor afvalverwerking. Lever het apparaat in bij een erkend verzamelpunt; laat het apparaat zelfs niet voor enkele dagen onbewaakt achter, omdat het een bron van gevaar voor kinderen is. Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophalendienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

Gegevens:

Dit apparaat bevat geen CFK. Het koelcircuit bevat R134a (HFC) of R600a (HC), zie serienummerplaatje in het apparaat. Voor apparaten met isobutaan (R600a): isobutaan is een natuurlijk gas dat geen schadelijke invloed heeft op het milieu, maar wel ontvlambaar is. Het is daarom noodzakelijk om te controleren of de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn.

Dit product kan een geïsoleerde broeikasgas bevatten dat onder het Protocol van Kyoto valt; het koelgas zit in een hermetisch verzegeld systeem. Koelgas: R134a heeft een globaal verwarmingsvermogen (GWP) van 1300.

Conformiteitsverklaring

- Dit apparaat is bestemd voor het bewaren van voedingsmiddelen en is vervaardigd in overeenstemming met de Verordening (EG) nr. 1935/2004. **CE**
- Dit apparaat is ontwikkeld, gefabriceerd en op de markt gebracht in overeenstemming met:
 - de veiligheidsvereisten van de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG (die in plaats komt van de Richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen daarop);
 - de veiligheidsvereisten van de "EMC"-richtlijn 2004/108/CE.
- De elektrische veiligheid is alleen gewaarborgd wanneer het op de juiste wijze op een efficiënte werkende installatie is aangesloten, die volgens de wettelijke voorschriften is geaard.

KLANTENSERVICE

Voordat u contact opneemt met de Klantenservice:

1. Ga na of u de storingen niet zelf kunt verhelpen.
2. Zet het apparaat opnieuw aan om te zien of het ongemak is verholpen. Is dit niet het geval, schakel het apparaat dan opnieuw uit en herhaal de handeling na een uur.
3. Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met de Klantenservice.

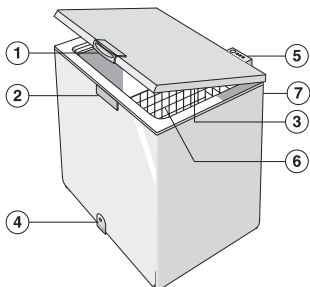
Vermeld de volgende gegevens:

- de aard van de storing,
- het model,
- het servicenummer (nummer achter het woord SERVICE op het typeplaatje op de achterkant van het apparaat)
- il proprio indirizzo completo,
- uw telefoonnummer.

SERVICE 0000 000 00000



INSTRUCCIONES PARA EL USO

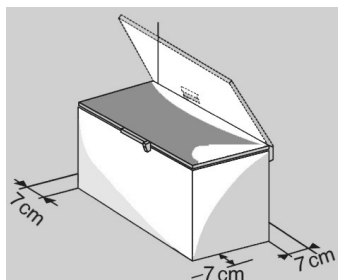


1. Manilla
2. Cierre de seguridad (si el modelo lo incluye)
3. Junta
4. Tapón del canal de desagüe (si el modelo lo incluye)
5. Panel de control
6. Cesto (si el modelo lo incluye)
7. Condensador (colocado atrás)

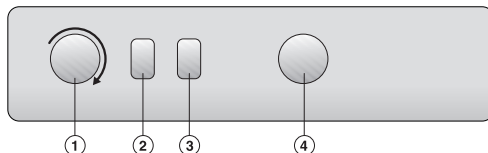
Clase climática	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

INSTALACIÓN

- Consulte el apartado **“ANTES DE UTILIZAR EL APARATO”**.
- **Saque el aparato del embalaje.**
- **Retire los 4 separadores colocados entre la puerta y el aparato.**



- Asegúrese de que el tapón del canal de desagüe del agua de descongelación (si el modelo lo incluye) esté colocado correctamente (4).
- Para obtener las máximas prestaciones y evitar daños cuando se abre la puerta del aparato, mantenga una distancia mínima de 7 cm de la pared posterior y un espacio de 7 cm en cada lado.
- Coloque todos los accesorios (si están previstos).



1. **Termostato:** permite regular la temperatura interna del aparato.
2. **Piloto rojo (si el modelo lo incluye):** cuando está encendido, indica que la temperatura interna del aparato todavía no está lo suficientemente fría.
3. **Piloto verde (si el modelo lo incluye):** cuando está encendido, indica que el aparato está funcionando.
4. **Botón iluminado en amarillo/naranja (si hubiera):** activa/desactiva la función de congelación rápida.

La configuración del panel de mandos puede variar según los modelos.

Puesta en marcha del aparato

- La temperatura del aparato ha sido regulada de fábrica para funcionar a la temperatura recomendada de -18°C.
- Conecte el aparato.
- Se enciende el piloto verde (si el modelo lo incluye).
- Se enciende también el piloto rojo (si el modelo lo incluye), ya que en el interior del aparato todavía no se ha alcanzado una temperatura lo suficientemente fría como para colocar los alimentos. Normalmente este piloto se apaga al cabo de 6 horas de la puesta en marcha.
- Tras conectar el aparato, cuando se haya alcanzado la temperatura correcta (alrededor de una hora, durante la cual la puerta no se abre), compruebe que el pulsador de la congelación rápida no esté activado (el piloto amarillo, si lo hay, debe estar apagado).
- Coloque los alimentos sólo cuando esté apagado el piloto rojo (si el modelo lo incluye).
- Puesto que la junta es estanca, la puerta del aparato no se puede abrir inmediatamente después de haberla cerrado. Es necesario esperar unos minutos antes de volver a abrir la puerta del aparato.

Regulación de la temperatura

Seleccione la temperatura correcta mediante el termostato. Para regular la temperatura del aparato:

- Gire el mando del termostato en la posición 1 si desea una temperatura de conservación menos fría.
- Gire el mando del termostato en la posición 6 si desea una temperatura de conservación más fría.
- En caso de carga parcial, o sea cuando la carga se encuentre por debajo del símbolo "e", indicado en el interior del aparato (si el modelo lo incluye), se aconseja regular el termostato en las posiciones más bajas (en la posición "e", si aparece en la escala graduada del termostato).

INSTRUCCIONES PARA EL USO

ANTES DE USAR EL APARATO

El aparato que ha comprado es de uso exclusivamente doméstico y para la conservación de alimentos congelados, la congelación de alimentos frescos y la producción de hielo.

La toma de tierra del aparato es obligatoria con arreglo a la ley. El fabricante declina toda responsabilidad por posibles daños causados a personas, animales o cosas, derivados del incumplimiento de las normas.

1. Tras desembalar el aparato, compruebe que no está dañado, que la puerta cierre correctamente y que la junta no esté deformada. Si observa daños, póngase en contacto con el vendedor en un plazo de 24 h.

2. Una vez instalado el aparato, espere como mínimo dos horas antes de ponerlo en marcha para que el circuito frigorífico pueda alcanzar su eficiencia óptima.
3. Asegúrese de que la instalación y la conexión eléctrica sean efectuadas por un técnico cualificado según las instrucciones del fabricante y las normas locales en materia de seguridad.
4. Limpie el interior del aparato antes de usarlo.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, cerciórese de que la tensión disponible sea igual a la que figura en la placa de características colocada en la parte posterior del aparato.
- **Las conexiones eléctricas deben ser conformes a la normativa local.**

CONGELACIÓN DE LOS ALIMENTOS

Preparación de alimentos frescos para su congelación

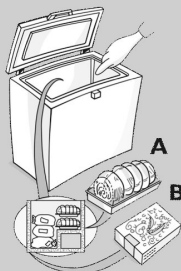
- Envuelva herméticamente los alimentos frescos que se van a congelar en: papel de aluminio, plástico, bolsas impermeables de plástico o contenedores de polietileno con tapa, adecuados para congelar alimentos.
- Los alimentos deben ser frescos, maduros y de la mejor calidad.
- Si es posible, congele la fruta y la verdura fresca inmediatamente después de su recogida, para conservar inalteradas las sustancias nutritivas, la consistencia, el color y el sabor de dichos alimentos.
- Deje siempre enfriar los alimentos calientes antes de introducirlos en el aparato.

Congelación de alimentos frescos

- Coloque los alimentos a congelar directamente en contacto con las paredes verticales del aparato:
A) - alimentos a congelar,
B) - alimentos ya congelados.

- No coloque los alimentos a congelar en contacto directo con los alimentos ya congelados.
 - Para obtener una congelación mejor y más rápida, se recomienda dividir los alimentos en raciones pequeñas; esto también resultará útil a la hora de consumir los alimentos congelados.
1. Pulse el botón de congelación rápida al menos 24 horas antes de introducir los alimentos frescos.

2. Coloque los alimentos que vaya a congelar y deje la tapa cerrada durante 24 horas. La función de congelación rápida se desconecta automáticamente al cabo de unas 50 horas.



CONSERVACIÓN DE LOS ALIMENTOS

Consulte la tabla en el aparato (cuando la haya).

Clasificación de los alimentos congelados

Coloque los alimentos en el congelador debidamente clasificados; se recomienda anotar la fecha de congelación en el paquete para garantizar el consumo antes de su caducidad.

Consejos para conservar los alimentos ultracongelados

En el momento de comprar alimentos ultracongelados compruebe que:

- El envase esté intacto, puesto que el alimento en su interior puede haberse deteriorado. Si un envase está hinchado o presenta manchas de humedad, significa que el producto no se ha conservado en condiciones óptimas y puede haber sufrido un inicio de descongelación.

MESES	ALIMENTOS
1-3	
4-7	
8-12	

- Compre los alimentos ultracongelados lo último y transpórtelos en bolsas térmicas.
- En cuanto llegue a casa introduzca inmediatamente los alimentos ultracongelados en el aparato.
- Evite o reduzca al mínimo las variaciones de temperatura. Respete la fecha de caducidad indicada en el envase.
- Siga siempre las instrucciones de conservación de los alimentos ultracongelados que figuran en el envase.

Nota:

Consuma inmediatamente los alimentos descongelados o parcialmente descongelados. No los vuelva a congelar, salvo que estuvieran crudos y los haya cocinado. Una vez cocinado, el alimento descongelado se puede volver a congelar. En caso de corte prolongado de la electricidad: • salvo para colocar los acumuladores de frío (si el modelo los incluye) encima de los alimentos congelados, a la derecha e izquierda del aparato. De esta manera, la temperatura aumentará más lentamente.

INSTRUCCIONES PARA EL USO

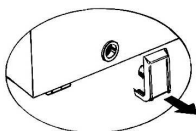
PRECAUCIONES Y SUGERENCIAS

- **Después de la instalación, cerciéndose de que el aparato no haya quedado apoyado sobre el cable de alimentación.**
- No almacene envases de vidrio con líquidos en el aparato, ya que podrían explotar.
- No coma cubitos de hielo ni polos inmediatamente después de sacarlos del aparato, ya que el frío puede causar quemaduras.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o limpieza, desconecte la clavija de la toma de corriente o interrumpa la alimentación eléctrica.
- No instale el aparato en lugares expuestos directamente a los rayos solares o cerca de fuentes de calor, ya que esto podría determinar un aumento del consumo energético.
- No almacene ni utilice gasolina u otros productos inflamables cerca del aparato o de otros electrodomésticos. Las emanaciones de vapor pueden originar incendios o explosiones.
- Instale y nivele el aparato sobre un pavimento que soporte su peso y en un ambiente adecuado para su tamaño y uso.
- Coloque el aparato en una habitación seca y bien ventilada. El aparato está preparado para funcionar dentro de los siguientes límites de temperatura ambiente, en función de la clase climática que figura en la placa de características colocada en la parte posterior del aparato. Puede que el aparato no funcione correctamente si se deja durante mucho tiempo a una temperatura superior o inferior a los límites previstos.
- Se recomienda dejar el aparato conectado, aunque esté vacío durante breves períodos.
- Desplace el aparato con cuidado para no dañar el pavimento (ej. parqué). Para facilitar la manutención del aparato se recomienda vaciarlo previamente, en lo posible.
- No utilice dispositivos mecánicos o medios diferentes de los indicados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.
- No utilice aparatos eléctricos en el interior, a menos que lo autorice el fabricante.
- **Este aparato no está diseñado para que lo utilicen niños, personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o personas sin experiencia y conocimiento del aparato, salvo en el caso de que exista una persona que se haga responsable de su seguridad y les instruya o vigile durante el uso.**
- **No permita que los niños jueguen con el aparato o se escondan en él, ya que podrían quedarse atrapados y morir asfixiados.**
- **El cable de alimentación debe ser sustituido exclusivamente por una persona autorizada.**
- **No utilice adaptadores múltiples ni alargaderas.**
- **La desconexión de la alimentación eléctrica debe ser posible desconectando la clavija o bien mediante un interruptor bipolar de red situado antes de la toma.**
- Compruebe que el valor de tensión que figura en la placa de características coincida con el de la vivienda.
- Aunque no sea tóxico, no ingiera el líquido contenido en los acumuladores de frío (si el modelo los tiene).
- **No abra la puerta del aparato con demasiada frecuencia.**

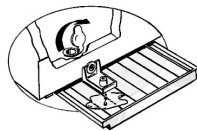
DESCONGELACIÓN DEL APARATO

Se aconseja descongelar el aparato cuando la capa de hielo que se forma en las paredes alcanza un grosor de 5-6 mm.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.



- Retire los alimentos del aparato, envuélvalos en hojas de periódico y guárdelos en un lugar frío o en una bolsa térmica.
- Deje abierta la puerta del aparato.
- Quite el tapón interno del canal de desagüe (si el modelo lo incluye).
- Quite el tapón externo del canal de desagüe (si el modelo lo incluye) y colóquelo según se indica en la figura.
- Coloque un recipiente bajo el canal de desagüe para recoger el agua. Si el modelo lo incluye, utilice el separador.
- Para acelerar la descongelación, se puede desprender el hielo de las paredes del aparato con una espátula.
- Quite el hielo del fondo del aparato.
- **No utilice herramientas metálicas puntiagudas o cortantes para quitar el hielo; podrían dañar la cámara.**
- **No utilice productos abrasivos ni caliente artificialmente la cámara.**
- **Seque cuidadosamente el interior del congelador.**
- Terminada la descongelación, vuelva a colocar el tapón.



LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

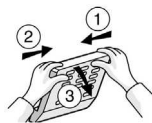
- Quite el hielo que se ha formado en los bordes superiores (consulte la Guía para la solución de problemas).
- Después de la descongelación, limpie el interior con una esponja mojada con agua templada y/o detergente neutro.
- Limpie la rejilla de ventilación lateral (si el modelo la incluye).
- Quite el polvo del condensador situado en la parte posterior del aparato.

Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica.

No utilice pastas o estropajos abrasivos, quitamanchas (por ejemplo, acetona, tricloroetileno) para limpiar el aparato. Para garantizar el funcionamiento óptimo del aparato, se recomienda realizar las operaciones de limpieza y mantenimiento al menos una vez al año.

SUSTITUCIÓN DE LA BOMBILLA DE LA LUZ DE LA PUERTA (si el modelo la incluye)

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Quite la tapa de la bombilla siguiendo las indicaciones de la figura en el orden indicado.
- Desenrosque la bombilla y sustitúyala por otra de igual tensión y potencia.
- Vuelva a colocar la tapa de la bombilla y luego conecte el aparato a la red eléctrica.



GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. El piloto rojo (si el modelo lo incluye) permanece encendido.

- ¿Se ha producido un corte de corriente?
- ¿Se ha iniciado una operación de congelación?
- ¿La puerta del aparato está bien cerrada?
- ¿El aparato está colocado cerca de una fuente de calor?
- ¿El termostato está bien regulado?
- ¿La rejilla de ventilación y el condensador están limpios?

2. El aparato hace demasiado ruido.

- ¿El aparato está bien nivelado?
- ¿El aparato está en contacto con otros muebles u objetos que pueden causar vibraciones?
- ¿Se ha quitado el embalaje de la base del aparato?

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Nota: el leve ruido provocado por la circulación del gas refrigerante, incluso cuando el compresor está parado, es absolutamente normal.

3. El piloto verde (si el modelo lo incluye) está apagado y el aparato no funciona.

- ¿Se ha producido un corte de corriente?
- ¿Está bien enchufado?
- ¿El cable eléctrico está en perfectas condiciones?

4. El piloto verde (si el modelo lo incluye) está apagado y el aparato no funciona.

- El piloto verde está estropeado. Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica para que lo cambie.

5. El compresor funciona sin parar.

- ¿Se han introducido alimentos calientes en el aparato?
- ¿Se ha dejado abierta la puerta del aparato durante mucho tiempo?
- ¿El aparato está colocado en una habitación demasiado caliente o cerca de una fuente de calor?
- ¿El termostato está bien regulado?
- ¿Se ha pulsado accidentalmente el pulsador de congelación rápida (si el modelo lo incluye)?

6. Se ha acumulado demasiada escarcha en los bordes superiores.

- ¿Los tapones del canal de desagüe para el agua de descongelación están colocados correctamente?
- ¿La puerta del aparato está bien cerrada?
- ¿Está dañada o deformada la junta de la puerta del aparato? (consulte el apartado "Instalación")
- ¿Ha retirado los 4 separadores? (Consulte el apartado "Instalación")

7. Formación de condensación en las paredes exteriores del aparato.

- Es normal que se forme condensación en determinadas condiciones climáticas (humedad superior a 85%) o si el aparato está colocado en un lugar húmedo y poco ventilado. Esto no afecta en absoluto a las prestaciones del aparato.

8. La capa de escarcha en las paredes interiores del aparato no es uniforme.

- Este fenómeno es absolutamente normal.

CONSEJOS PARA PRESERVAR EL MEDIO AMBIENTE

1. Embalaje

El material de embalaje es 100% reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente . Para su eliminación, cumpla con las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

2. Eliminación del viejo frigorífico

El aparato se ha fabricado con material reciclable .

Este aparato está marcado según establece la Directiva Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Asegurándose de que este producto se elimine de forma correcta, el usuario contribuye a prevenir potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud.

El símbolo  en el aparato o la documentación que lo acompaña indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un centro de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.

Para su eliminación, inutilice el aparato. Corte el cable de alimentación y quite las puertas y los estantes para evitar que los niños jueguen con el aparato. Desguácelo según establecen las normas locales para la eliminación de residuos. Entregue el aparato a un centro de recogida autorizado; el aparato no se debe dejar sin vigilancia ni siquiera por poco tiempo puesto que representa un peligro potencial para los niños. Para más información acerca del tratamiento y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con la autoridad local competente, el servicio de recogida de residuos domésticos o la tienda en la que lo compró.

Información:

Este aparato no contiene CFC. El circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), consulte la placa de características situada en el interior del aparato.

Para los aparatos con isobutano (R 600a): el isobutano es un gas natural sin efectos nocivos para el medio ambiente, pero inflamable. Por lo tanto, es imprescindible comprobar que los tubos del circuito refrigerante no estén dañados.

Este producto podría contener gases fluorados de efecto invernadero tratados en el Protocolo de Kioto; el gas refrigerante está contenido en un sistema sellado herméticamente.

Gas refrigerante: R134a tiene un potencial de calentamiento atmosférico (GWP) de 1300.

Declaración de conformidad

- Este aparato está destinado a la conservación de productos alimenticios y está fabricado según el reglamento (CE) n° 1935/2004. 
- Este aparato ha sido proyectado, fabricado y comercializado con arreglo a:
 - los objetivos de seguridad de la Directiva Baja Tensión 2006/95/CEE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas);
 - los requisitos de protección de la Directiva "EMC" 2004/108/CE.
- El aparato posee una toma de tierra que cumple las normas de seguridad establecidas por la ley.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

1. Compruebe si puede solucionar el problema.
2. Vuelva a poner en marcha el aparato para comprobar si la avería se ha solucionado. Si el resultado es negativo, desconecte el aparato y repita la operación al cabo de una hora.
3. Si el problema persiste, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

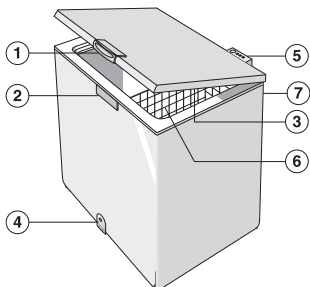
Comunique:

- el tipo de problema,
- el modelo,
- el número Service (el número que aparece después de la palabra SERVICE en la placa de características situada en la parte posterior del aparato)
- su dirección completa,
- su número y prefijo telefónico.

SERVICE 0000 000 00000



I ISTRUZIONI PER L'USO

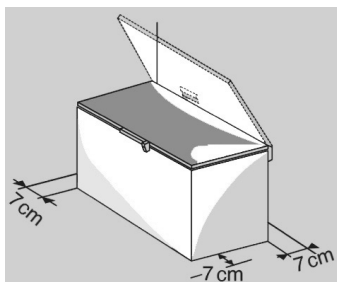


1. Maniglia.
2. Chiusura di sicurezza (ove prevista).
3. Guarnizione.
4. Tappo di scolo dell'acqua (ove presente).
5. Masherina comandi.
6. Cestello (ove presente).
7. Condensatore (posto sul retro)

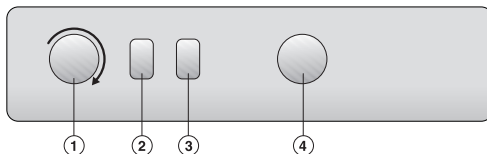
Classe Climatica	T. Amb. (°C)	T. Amb. (°F)
SN	Da 10 a 32	Da 50 a 90
N	Da 16 a 32	Da 61 a 90
ST	Da 16 a 38	Da 61 a 100
T	Da 16 a 43	Da 61 a 110

INSTALLAZIONE

- Consultare il capitolo **"PRIMA DI USARE IL PRODOTTO"**.
- Rimuovere il prodotto dall'imballo.
- Rimuovere i 4 distanziali inseriti tra la porta e il prodotto.



- Assicurarsi che il tappo del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento (ove previsto) sia correttamente posizionato (4).
- Per ottenere le massime prestazioni ed evitare danni quando si apre la porta del prodotto, mantenere una distanza di almeno 7 cm dalla parete posteriore e uno spazio di 7 cm a ogni lato.
- Inserire gli accessori (ove previsti).



1. **Termostato:** permette di regolare la temperatura interna dell'apparecchio.
2. **Spia rossa (ove prevista):** quando si accende, indica che la temperatura interna del prodotto non è ancora sufficientemente fredda.
3. **Spia verde (ove prevista):** quando è accesa, indica che il prodotto è in funzione.
4. **Pulsante luminoso giallo/arancio (ove previsto):** attiva/disattiva la funzione di congelamento rapido.

La configurazione del pannello comandi può variare a seconda dei modelli.

Messa in funzione del prodotto

- La temperatura del prodotto è già stata prerogolata in fabbrica per il funzionamento alla temperatura consigliata di -18°C.
- Collegare il prodotto
- Si accende la spia verde (ove prevista).
- Si attiva anche la spia rossa (ove prevista), in quanto all'interno del prodotto non è ancora presente una temperatura sufficientemente fredda per inserire gli alimenti. Tale spia di norma si spegne entro le sei ore successive all'avviamento.
- Dopo aver collegato il prodotto e raggiunto la temperatura corretta (è necessaria circa un'ora, e la porta durante questa fase non si apre), assicurarsi che la funzione di congelamento rapido sia disinserita (la spia gialla, ove prevista, è spenta).
- Riporre gli alimenti solo quando la spia rossa (ove prevista) si è spenta.
- Essendo la guarnizione a tenuta, non è possibile riaprire la porta del prodotto immediatamente dopo averla chiusa. È necessario attendere alcuni minuti prima di riaprire la porta del prodotto.

Regolazione della temperatura

Selezionare la temperatura corretta attraverso il termostato.

Per regolare la temperatura del prodotto, procedere come segue

- Ruotare la manopola termostato sulla posizione 1 se si desidera avere una temperatura di conservazione meno fredda.
- Ruotare la manopola termostato sulla posizione 6 se si desidera avere una temperatura di conservazione più fredda.
- In caso di carico parziale, ovvero quando il carico è posizionato al di sotto del simbolo "e" indicato all'interno del prodotto (ove presente), si consiglia di regolare il termostato su posizioni più basse (sulla posizione "e" quando indicata sulla scala di regolazione del termostato).

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO

Il prodotto che avete acquistato è ad uso esclusivamente domestico e per la conservazione di alimenti surgelati, il congelamento di alimenti freschi e la produzione di ghiaccio.

La messa a terra del prodotto è obbligatoria a termini di legge. Il fabbricante declina ogni responsabilità per eventuali danni subiti da persone, animali o cose a causa della mancata osservanza delle norme indicate.

- I. Dopo aver disimballato il prodotto, assicurarsi che non sia danneggiato e che la porta si chiuda perfettamente e che la guarnizione non sia deformata. Eventuali danni devono essere comunicati al rivenditore entro 24 ore dalla consegna del prodotto.

- Consigliamo di attendere almeno due ore prima di mettere in funzione il prodotto, per dar modo al circuito refrigerante di raggiungere una perfetta efficienza.
- Accertarsi che l'installazione e il collegamento elettrico siano effettuati da un tecnico qualificato secondo le istruzioni del fabbricante e in conformità alle norme locali sulla sicurezza.
- Pulire l'interno del prodotto prima di utilizzarlo.

- Prima di collegare il prodotto alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio corrisponda alle indicazioni fornite sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto.
- I collegamenti elettrici devono essere conformi alle normative locali.

CONGELAMENTO DEGLI ALIMENTI

Preparazione degli alimenti freschi da congelare

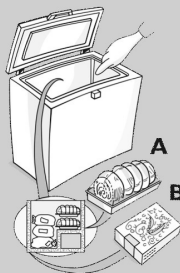
- Avvolgere e sigillare gli alimenti freschi da congelare in: fogli di alluminio, pellicola trasparente, sacchetti impermeabili di plastica, contenitori di polietilene con coperchio, purché idonei per alimenti da congelare.
- Gli alimenti devono essere freschi, maturi e della migliore qualità.
- Frutta e verdura fresca devono essere congelate per quanto possibile subito dopo la raccolta, per conservare intatte le sostanze nutritive, la consistenza, il colore e il gusto di tali alimenti.
- Lasciar sempre raffreddare gli alimenti caldi prima di introdurli nel prodotto.

Congelamento degli alimenti freschi

- Collocare gli alimenti da congelare a diretto contatto con le pareti verticali del prodotto:
A) - alimenti da congelare,
B) - alimenti già congelati.

- Evitare di sistemare gli alimenti da congelare a diretto contatto con gli alimenti già congelati.
- Per ottenere un migliore e più rapido congelamento, dividere gli alimenti in piccole porzioni; questo accorgimento sarà utile anche al momento dell'utilizzo dei cibi congelati.

- Almeno 24 ore prima di riporre alimenti da congelare nell'apparecchio, premere il pulsante di congelamento rapido.
- Riporre gli alimenti da congelare e tenere la porta dell'apparecchio chiusa per 24 ore. La funzione di congelamento rapido si disinserisce automaticamente dopo circa 50 ore.



CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Consultare la tabella sul prodotto (ove prevista).

Classificazione degli alimenti congelati

Riporre e classificare gli alimenti congelati; si consiglia di indicare la data di conservazione sulle confezioni, per garantire un consumo puntuale entro la scadenza.

MESI	CIBO
1-3	  
4-7	  
8-12	  

Consigli per la conservazione degli alimenti surgelati

Al momento dell'acquisto di alimenti surgelati, accertarsi che:

- La confezione sia intatta, poiché l'alimento in contenitori danneggiati può essersi deteriorato. Se una confezione è gonfia o presenta macchie di umidità, significa che il prodotto non è stato conservato nelle condizioni ottimali e può aver subito un inizio di scongelamento.
- Acquistare gli alimenti surgelati per ultimi e usare borse termiche per il trasporto.

- Appena a casa, porre immediatamente gli alimenti surgelati nel prodotto.
- Evitare o ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Rispettare la data di scadenza riportata sulla confezione.
- Seguire sempre le istruzioni sull'imballo per la conservazione degli alimenti congelati.

Nota: Consumare immediatamente gli alimenti scongelati o parzialmente scongelati. Non congelare di nuovo un alimento scongelato, eccetto nel caso in cui tale alimento sia utilizzato per preparare un piatto che ne preveda la cottura. Una volta cotto, l'alimento può essere di nuovo congelato. In caso di interruzione prolungata dell'elettricità:

- Non aprire la porta del prodotto se non per posizionare gli accumulatori di freddo (ove previsti) sopra i cibi congelati sul lato destro e sinistro del prodotto. In questo modo, sarà possibile rallentare la velocità di incremento della temperatura.

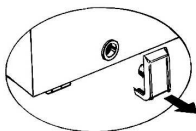
ISTRUZIONI PER L'USO

PRECAUZIONI E SUGGERIMENTI

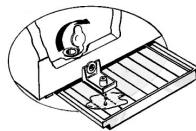
- **Dopo l'installazione, accertarsi che il prodotto non poggi sul cavo di alimentazione.**
- Non conservare liquidi in contenitori di vetro nel prodotto, poiché potrebbero esplodere.
- Non mangiare cubetti di ghiaccio o ghiaccioli subito dopo averli tolti dal prodotto, poiché potrebbero causare bruciature da freddo.
- Prima di qualsiasi operazione di manutenzione o pulizia, disinserire la spina dalla presa di corrente o scollegare l'alimentazione elettrica.
- Non installare il prodotto in luoghi direttamente esposti ai raggi solari o in prossimità di fonti di calore, poiché questo determinerebbe un aumento del consumo energetico.
- Non conservare o usare benzina o altri gas e liquidi infiammabili nelle vicinanze del prodotto o di altri elettrodomestici. I vapori che si sprigionano possono causare incendi o esplosioni.
- Installare il prodotto e posizionarlo in perfetto piano orizzontale su un pavimento in grado di sostenere il suo peso e in un ambiente adatto alle sue dimensioni e al suo utilizzo.
- Collocare il prodotto in un ambiente secco e ben ventilato. Il prodotto è predisposto per il funzionamento in ambienti con temperatura compresa nei seguenti intervalli definiti in base alla classe climatica riportata sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto. Il prodotto potrebbe non funzionare correttamente se lasciato per lungo periodo a una temperatura superiore o inferiore all'intervallo previsto.
- E' consigliabile lasciare il prodotto collegato, anche se vuoto per brevi periodi.
- Nello spostare il prodotto, fare attenzione per evitare di danneggiare i pavimenti (es. parquet). Al fine di agevolare la movimentazione del prodotto, si consiglia di svuotarlo, se possibile, in precedenza.
- Per accelerare il processo di sbrinamento, non usare dispositivi meccanici o altri mezzi diversi da quelli raccomandati dal costruttore.
- Non usare apparecchi elettrici all'interno, se non del tipo raccomandato dal costruttore.
- **Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza e/o conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano istruite o controllate durante l'utilizzo da una persona responsabile della loro sicurezza.**
- **Per evitare il rischio di intrappolamento e soffocamento, non permettere ai bambini di giocare o nascondersi all'interno del prodotto.**
- **Il cavo di alimentazione può essere sostituito soltanto da una persona autorizzata.**
- **Non usare prolunghie o adattatori multipli.**
- **La disconnessione dell'alimentazione elettrica deve essere possibile mediante disinserimento della spina o attraverso un interruttore bipolare di rete posto a monte della presa.**
- **Controllare che il voltaggio sulla targhetta matricola corrisponda alla tensione della propria abitazione.**
- **Non ingerire il liquido (atossico) contenuto negli accumulatori di freddo (ove previsti).**
- **Limitare il numero di aperture della porta del prodotto.**

SBRINAMENTO DEL PRODOTTO

Suggeriamo di effettuare lo sbrinamento quando lo spessore della brina che si forma sulle pareti raggiunge i 5-6 mm.



- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere gli alimenti dal prodotto, avvolgerli in alcuni fogli di giornale e riporli in un luogo molto fresco o in una borsa termica.
- Lasciare aperta la porta del prodotto.
- Togliere il tappo interno del canale di scolo (ove previsto).
- Togliere il tappo esterno del canale di scolo (ove previsto) e posizionarlo come in figura.
- Sistemare una bacinella sotto il canale di scolo per la raccolta dell'acqua residua. Ove previsto, utilizzare il separatore.
- Lo sbrinamento può essere accelerato utilizzando una spatola per favorire il distacco della brina dalle pareti del prodotto.
- Rimuovere la brina dal fondo del prodotto.
- **Al fine di evitare danni irreparabili alla cella, non usare utensili metallici appuntiti o taglienti per togliere la brina.**
- **Non usare prodotti abrasivi e non riscaldare artificialmente la cella.**
- **Asciugare accuratamente l'interno del prodotto.**
- A sbrinamento ultimato, rimettere il tappo nell'apposita sede.



PULIZIA E MANUTENZIONE

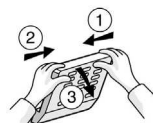
- Rimuovere la brina formatasi sui bordi superiori (vedere Guida Ricerca Guasti).
- Dopo lo sbrinamento, pulire l'interno utilizzando una spugna inumidita con acqua tiepida e/o un detergente neutro.
- Pulire la griglia di ventilazione laterale (ove prevista).
- Togliere la polvere dal condensatore posto sul retro del prodotto.

Prima di eseguire operazioni di manutenzione, disinserire la spina dalla presa di corrente. Non utilizzare paste o pagliette abrasive né smacchiatori (es. acetone, trielina) per pulire il prodotto.

Per garantire il funzionamento ottimale del prodotto, si raccomanda di effettuare le operazioni di pulizia e manutenzione almeno una volta l'anno.

SOSTITUZIONE DELLA LAMPADA LUCE PORTA (OVE PREVISTA)

- Disinserire il prodotto dalla rete elettrica.
- Togliere l'opalina seguendo le indicazioni della figura nella sequenza indicata.
- Svitare la lampada e sostituirla con una nuova di uguali Volt e Watt.
- Riposizionare l'opalina e ricollegare il prodotto alla rete elettrica.



GUIDA RICERCA GUASTI

1. La spia rossa (ove prevista) rimane accesa.

- C'è stata un'interruzione di corrente?
- È stata avviata una operazione di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- Il prodotto è sistemato vicino a una fonte di calore?
- Il termostato è nella posizione corretta?
- La griglia di ventilazione e il condensatore sono puliti?

2. Il prodotto è eccessivamente rumoroso.

- Il prodotto è stato installato in perfetto piano orizzontale?
- Il prodotto è a contatto con altri mobili od oggetti che possono causare vibrazioni?
- È stata rimossa l'imballo dalla base del prodotto?

ISTRUZIONI PER L'USO

Nota: un leggero rumore causato dalla circolazione del gas refrigerante, anche dopo che il compressore è stato fermato, deve considerarsi assolutamente normale.

3. La spia verde (ove prevista) è spenta e il prodotto non funziona.

- C'è un'interruzione di corrente?
- La spina è ben inserita nella presa di corrente?
- Il cavo elettrico è integro?

4. La spia verde (ove prevista) è spenta e il prodotto funziona.

- La spia verde è guasta. Contattare il Servizio Assistenza per la sostituzione.

5. Il compressore funziona continuamente.

- Nel prodotto sono stati introdotti degli alimenti caldi?
- La porta del prodotto è stata tenuta aperta per un periodo prolungato?
- Il prodotto è posizionato in una stanza troppo calda o vicino a una fonte di calore?
- Il termostato è nella posizione corretta?
- E' stato inavvertitamente premuto il pulsante di congelamento rapido (ove previsto)?

6. Eccessiva formazione di brina sui bordi superiori.

- Sono correttamente posizionati i tappi del canale di scolo dell'acqua di sbrinamento?
- La porta del prodotto è ben chiusa?
- La guarnizione della porta del prodotto è danneggiata o deformata? (Vedere capitolo "Installazione")
- Sono stati rimossi i 4 distanziali? (Vedere capitolo "Installazione")

7. Formazione di condensa sulle pareti esterne del prodotto.

- E' normale che si formi condensa in particolari condizioni climatiche (umidità superiore a 85%) o se il prodotto è sistemato in stanze umide e poco ventilate. Questo, tuttavia, non comporta alcun peggioramento delle prestazioni del prodotto.

8. Lo strato di brina sulle pareti interne del prodotto non è uniforme.

- Tale fenomeno è da considerarsi normale.

CONSIGLI PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE

1. Imballo

Il materiale d'imballo è riciclabile al 100% e contrassegnato dal simbolo del riciclaggio . Per lo smaltimento, seguire le normative locali. Il materiale d'imballo, in quanto potenziale fonte di pericolo (come sacchetti di plastica, parti in polistirolo ecc.), deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.

2. Rottamazione

Il prodotto è stato realizzato con materiale riciclabile . Questo prodotto è contrassegnato in conformità alla Direttiva

Europea 2002/96/CE, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo  sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Al momento della rottamazione, rendere il prodotto inservibile tagliando il cavo di alimentazione e rimuovendo le porte e i ripiani in modo che i bambini non possano accedere facilmente all'interno del prodotto.

Rottamare il prodotto seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti. Consegnare il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato; il prodotto non deve essere lasciato incustodito nemmeno per pochi giorni, poiché rappresenta una potenziale fonte di pericolo per un bambino. Per ulteriori informazioni sul trattamento, sul recupero e sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio locale competente, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Informazioni:

Questo apparecchio è privo di CFC. Il circuito refrigerante contiene R134a (HFC) o R600a (HC), vedere la targhetta matricola posta all'interno dell'apparecchio. Per gli apparecchi con Isobutano (R600a): l'isobutano è un gas naturale senza effetti sull'ambiente ma infiammabile. È quindi indispensabile accertarsi che i tubi del circuito refrigerante non siano danneggiati.

Questo prodotto potrebbe contenere gas serra fluorurati trattati nel Protocollo di Kyoto; il gas refrigerante è contenuto in un sistema sigillato ermeticamente. Gas refrigerante: R134a ha un potenziale di riscaldamento globale (GWP) di 1300.

Dichiarazione di conformità

- Questo apparecchio è destinato alla conservazione di prodotti alimentari ed è fabbricato in conformità al regolamento (CE) No. 1935/2004. C E
- Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e commercializzato in conformità a:
 - obiettivi di sicurezza della Direttiva "Bassa Tensione" 2006/95/CE (che sostituisce la 73/23/CEE e successivi emendamenti);
 - i requisiti di protezione della Direttiva "EMC" 2004/108/CE.
- La sicurezza elettrica dell'apparecchio è assicurata soltanto quando è correttamente collegato ad un efficiente impianto di messa a terra a norma di legge.

SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA

Prima di contattare il Servizio Assistenza Tecnica:

1. Verificare se non è possibile eliminare da soli i guasti.
2. Riavviare il prodotto per accertarsi che l'inconveniente sia stato ovviato. Se il risultato è negativo, disinserire nuovamente il prodotto e ripetere l'operazione dopo un'ora.
3. Se il problema persiste, contattare il Servizio Assistenza Tecnica.

Comunicare:

- il tipo di guasto,
- il modello,
- Il numero Service (la cifra che si trova dopo la parola SERVICE sulla targhetta matricola posta sul retro del prodotto)
- il proprio indirizzo completo,
- il proprio numero e prefisso telefonico.

SERVICE 0000 000 00000

